



BETEX

Hydraulischer Abzieher

HPP

Betriebsanleitung

We pioneer motion

SCHAEFFLER

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Anleitung.....	4
1.1	Symbole	4
1.2	Zeichen.....	4
1.3	Verfügbarkeit	4
1.4	Rechtliche Hinweise	5
1.5	Bilder	5
2	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen.....	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Qualifiziertes Personal.....	6
2.3	Sicherheitsvorschriften.....	6
2.3.1	Transport und Lagerung	6
2.3.2	Betrieb	6
2.3.3	Wartung und Reparatur	6
3	Lieferumfang.....	7
3.1	Auf Mängel prüfen	7
3.2	Auf Transportschäden prüfen.....	7
4	Produktbeschreibung	8
5	Transport und Lagerung	10
5.1	Transport.....	10
5.2	Lagerung	10
6	Montage	11
6.1	Auspacken und aufstellen	11
7	Inbetriebnahme.....	12
8	Betrieb	13
8.1	Kolben einfahren und ausfahren	13
8.2	Verwendung als Außenabzieher	14
8.3	Verwendung als Innenabzieher.....	20
9	Behebung von Störungen	26
10	Wartung.....	27
10.1	Öl nachfüllen	27
11	Außerbetriebnahme.....	28
12	Entsorgung.....	29
13	Technische Daten	30
13.1	Umgebungsbedingungen	31
13.2	CE Konformitätserklärung.....	32
14	Ersatzteile	33
14.1	Service.....	33

1 Hinweise zur Anleitung

Die Originalsprache der Anleitung ist Deutsch. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen der Originalsprache.



Diese Anleitung ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen. Vor der Verwendung sorgfältig durchlesen und genauestens die Anweisungen befolgen.

1.1 Symbole

Die Definition der Warnsymbole und Gefahrensymbole folgt ANSI Z535.6-2011.

1.1.1 Warnsymbole und Gefahrensymbole

Zeichen und Erläuterung





 WARNUNG	Bei Nichtbeachtung können Tod oder schwere Verletzungen eintreten.
 VORSICHT	Bei Nichtbeachtung können kleine oder leichte Verletzungen eintreten.

1.2 Zeichen

Die Definition der Warnzeichen, Verbotssymbole und Gebotszeichen folgt DIN EN ISO 7010 oder DIN 4844-2.

1.2.1 Warnzeichen, Verbotssymbole und Gebotszeichen

Zeichen und Erläuterung

	Warnung allgemein
	Warnung vor schwerer Last
	Warnung vor Quetschgefahr
	Anleitung beachten
	Schutzhandschuhe tragen
	Sicherheitsschuhe tragen
	Augenschutz benutzen
	Allgemeines Gebotszeichen

1.3 Verfügbarkeit



Eine aktuelle Version dieser Anleitung steht unter:
<https://www.schaeffler.de/std/2050>

Sicherstellen, dass diese Anleitung stets komplett und lesbar ist und dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Produkt transportieren, montieren, demontieren, in Betrieb nehmen, betreiben oder warten.

Die Anleitung an einem sicheren Ort aufbewahren, damit Sie jederzeit nachlesen können.

1.4 Rechtliche Hinweise

Die Informationen in dieser Anleitung geben den Stand bei Veröffentlichung wieder.

Eigenmächtige Veränderungen sowie die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts sind nicht zulässig. Schaeffler Smart Maintenance Tools übernimmt insoweit keinerlei Haftung.

1.5 Bilder

Die Bilder in dieser Anleitung können Prinzipdarstellungen sein und vom gelieferten Produkt abweichen.

2 Allgemeine Sicherheitsbestimmungen

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Abzieher darf ausschließlich zur Demontage von Riemenscheiben, Lagern, Kupplungen und anderen rotations-symmetrischen Bauteilen verwendet werden, welche von Innen oder Außen umschlossen werden können.

Der Abzieher darf ausschließlich entsprechend den technischen Daten betrieben werden.

Nur von Schaeffler bereitgestellte Originalteile als Ersatzteile und Zubehör verwenden.

2.2 Qualifiziertes Personal

Pflichten des Betreibers:

- Sicherstellen, dass ausschließlich qualifiziertes und autorisiertes Personal die Tätigkeiten ausführt, die in dieser Anleitung beschrieben werden.
- Sicherstellen, dass die persönliche Schutzausrüstung eingesetzt wird.

Qualifiziertes Personal erfüllt folgende Kriterien:

- Produktwissen, z. B. durch eine Schulung für den Umgang mit dem Produkt
- vollständige Kenntnis über die Inhalte dieser Anleitung, besonders über alle Sicherheitshinweise
- Kenntnisse über relevante landesspezifische Vorschriften

2.3 Sicherheitsvorschriften

Alle Sicherheitshinweise, Warnhinweise und Bedienungshinweise am Gerät in stets gut lesbarem Zustand halten. Beschädigte oder unkenntliche Schilder oder Aufkleber auf dem Gerät sofort erneuern.

Bei Umgang mit Hydrauliköl, die Angaben und Vorschriften des zugehörigen Sicherheitsdatenblatts beachten.

2.3.1 Transport und Lagerung

Beim Transport müssen die gültigen Sicherheitsvorschriften und Unfallverhütungsvorschriften beachtet werden.

Nur geeignetes Hebewerkzeug zum Transport verwenden.

2.3.2 Betrieb

Das Gerät nur unter den angegebenen Umgebungsbedingungen betreiben.

Bedienung des Geräts nur durch eine Person zulässig.

Persönliche Schutzausrüstung tragen.

Die Verwendung eines Sicherheitsnetzes oder Sicherheitshülle wird empfohlen.

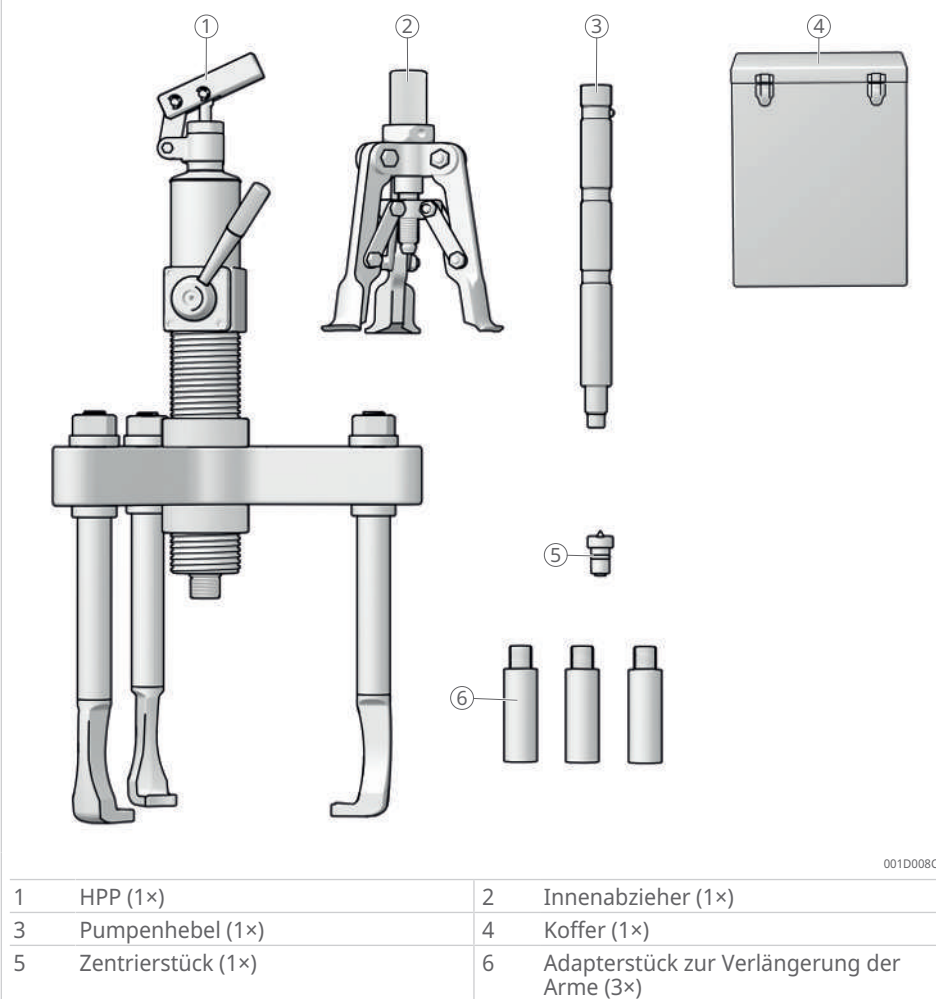
2.3.3 Wartung und Reparatur

Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Vor Wartungsarbeiten und Reparaturen das Gerät außer Betrieb nehmen.

3 Lieferumfang

1 Lieferumfang



! Ein Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle ist kein Bestandteil des Lieferumfangs. Die Verwendung eines Sicherheitsnetzes oder einer Sicherheitshülle wird empfohlen.

3.1 Auf Mängel prüfen

1. Produkt sofort nach Anlieferung auf erkennbare Mängel prüfen.
2. Mängel umgehend beim Inverkehrbringer des Produkts reklamieren.
3. Beschädigte Produkte nicht in Betrieb nehmen.

3.2 Auf Transportschäden prüfen

1. Produkt sofort nach Anlieferung auf Transportschäden prüfen.
2. Transportschäden umgehend beim Anlieferer reklamieren.

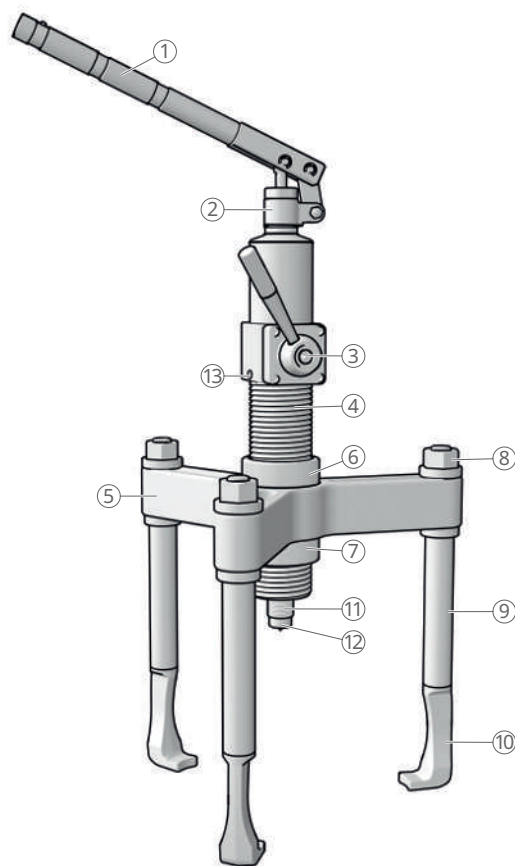
4 Produktbeschreibung

Hydraulischer Abzieher HPP ist ein Werkzeug, welches sich zum Abziehen von Wälzlagern oder anderen festsitzenden Bauteilen eignet, wenn sie bei guter axialer und radialer Zugänglichkeit von außen oder innen umfasst werden können

Die Klauen des Abziehers werden hinter dem Bauteil angebracht, das demontiert werden soll. Durch das Verfahren des Hauptzylinders wird das Bauteil axial von der Welle abgezogen.

Die Verwendung des Innenabziehers ermöglicht die Demontage rotations-symmetrischer Bauteile aus dem Inneren eines Gehäuses und von Lagern über den Innenring.

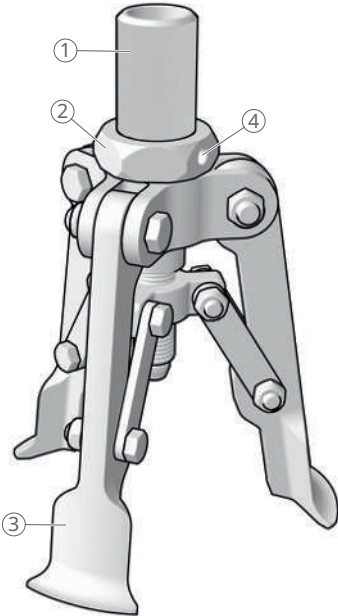
2 Konfiguration Außenabzieher



001D00BC

1	Pumpenhebel	2	Integrierte hydraulische Handpumpe
3	Umschaltventil	4	Hydraulikzylinder
5	Traverse	6	obere Rändelmutter
7	untere Rändelmutter	8	Mutter
9	Arm	10	Abziehklaue
11	Kolben	12	Zentrierstück
13	Füllstutzen		

3 Konfiguration Innenabzieher



001D00DC

1	Rändelmutter Innenabzieher	2	Sechskantmutter Innenabzieher
3	Arm Innenabzieher	4	Sicherungsschraube Innenabzieher

5 Transport und Lagerung

⚠️ WARNUNG



Schweres Produkt

Gefahr von Bandscheibenvorfall oder Rückenschaden.

- Produkt nur dann ohne Hilfsmittel anheben, wenn Gewicht weniger als 23 kg beträgt.
- Zum Anheben geeignete Hilfsmittel verwenden.

5.1 Transport

Die Sicherheitsvorschriften für den Transport beachten.

1. Gerät außer Betrieb nehmen.
2. Den Koffer transportsicher verpacken.

5.2 Lagerung

Die Sicherheitsvorschriften für die Lagerung beachten.

1. Gerät außer Betrieb nehmen.
2. Gerät in einem trockenen und sauberen Umfeld lagern.
3. Für eine längere Lagerung eine Kunststoffhülle als Staubschutz verwenden.

6 Montage

6.1 Auspacken und aufstellen

- ✓ Geeigneter Betriebsort gewählt.
- ✓ Zum Anheben des Geräts Kran und geeignetes Hebwerkzeug verwenden.
 1. Verpackung entfernen.
 2. Koffer aus Transportbox heben.

7 Inbetriebnahme

- ✓ Das Gerät weist keine Beschädigungen auf.
- ✓ Zum Anheben des Geräts Kran und geeignetes Hebwerkzeug verwenden.
 1. Mutter an der Befestigungsstange lösen und herausschrauben.
 2. Einheit aus Hydraulikzylinder, Traverse und Arme aus Koffer herausnehmen.
 3. Abziehklaue aus Koffer nehmen und an Arme schrauben.
 4. Pumpenhebel aus Koffer nehmen und bereitlegen.
 5. Ggf. Adapter aus Koffer nehmen und bereitlegen.
 6. Ggf. Innenabzieher aus Koffer nehmen und bereitlegen.
 7. Kolben mehrfach einfahren und ausfahren solange bis Kolben gleichmäßig ausfährt ►13|8.1.
- » Das Gerät ist betriebsbereit.

8 Betrieb

- !** Ein Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle ist kein Bestandteil des Lieferumfangs. Die Verwendung eines Sicherheitsnetzes oder einer Sicherheitshülle wird empfohlen.

8.1 Kolben einfahren und ausfahren

Kolben einfahren

④ 4 Umschaltventil auf [R/PULL] stellen

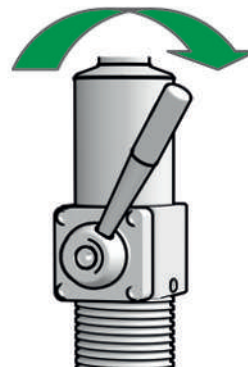


001D00EC

1. Umschaltventil auf [R/PULL] stellen.
2. Pumpenhebel betätigen
 - » Kolben fährt aus

Kolben ausfahren

④ 5 Umschaltventil auf [A/PUSH] stellen



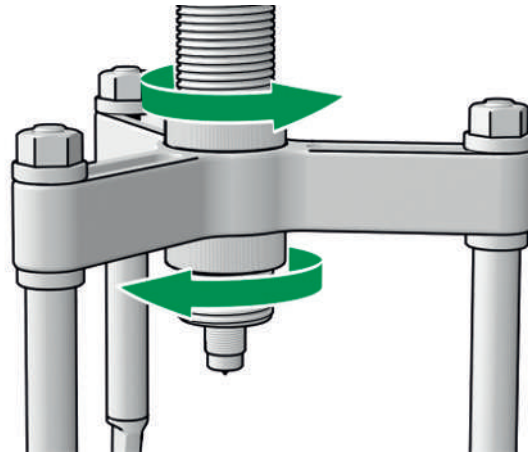
001D00EF

3. Umschaltventil auf [A/PUSH] stellen.
4. Pumpenhebel betätigen
 - » Kolben fährt ein

8.2 Verwendung als Außenabzieher

- ✓ Abzieher ist für die Abmessungen des Bauteils geeignet.
 - ✓ Kolben muss komplett im Hydraulikzylinder eingefahren sein.
 - ✓ Zum Anheben des Geräts Kran und geeignetes Hebwerkzeug verwenden.
1. Oberere Rändelmutter gegen den Uhrzeigersinn lösen und nach oben drehen.
 2. Untere Rändelmutter im Uhrzeigersinn lösen und nach unten drehen.
- › Hydraulikzylinder kann sich in der Traverse bewegen.

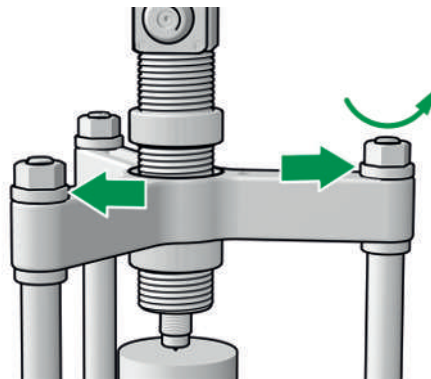
☞ 6 Rändelmuttern lösen



001D0D1F

3. Mutter der Arme lösen.
4. Arme nach außen schieben.

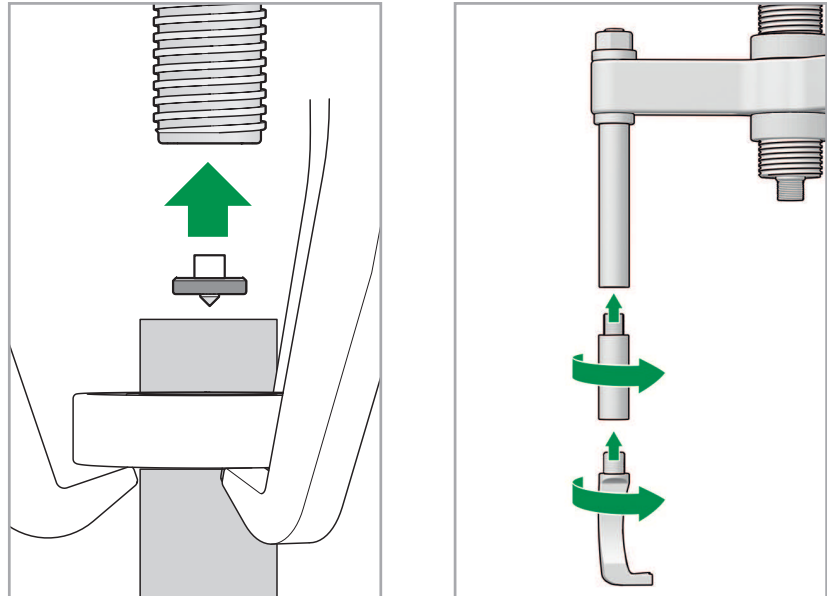
☞ 7 Muttern lösen und Arme nach außen schieben



001D0D4F

5. Zentrierstück anbringen, bei Bedarf Adapterstücke zwischen Arme und Abziehklauen einsetzen

8 Zentrierstück anbringen und ggf. Adapterstücke einsetzen



001D0D3F

6. Umschaltventil auf [A/PUSH] stellen.

7. Arme mit Abziehklauen nach innen am Bauteil platzieren.

VORSICHT

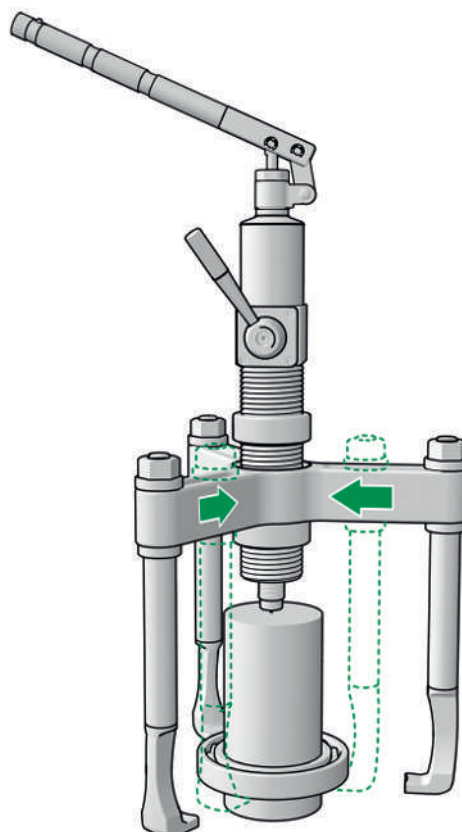


Abrutschen der Arme

Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Bauteils durch Abrutschen der Arme während dem Betrieb

- Alle Arme müssen gleichmäßig am Bauteil anliegen

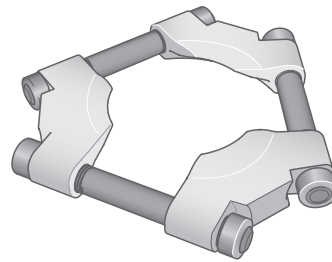
9 Arme mit Abziehklauen nach innen am Bauteil platzieren



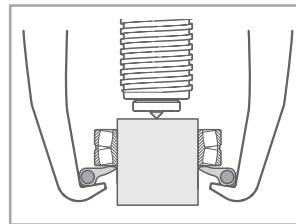
001D01FD

8. Falls notwendig, passende TRI-SECTION-PLATE verwenden.

☞ 10 Verwendung TRI-SECTION-PLATE



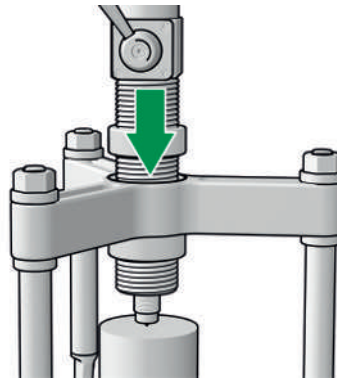
www.schaeffler.de/std/1FDE



001B7A3C

9. Hydraulikzylinder in der Traverse verschieben, bis Zentrierstück an der Wellenstirn anliegt oder der Hydraulikzylinder nicht weiter verschoben werden kann.

☞ 11 Hydraulikzylinder in der Traverse verschieben, bis Zentrierstück an der Wellenstirn anliegt

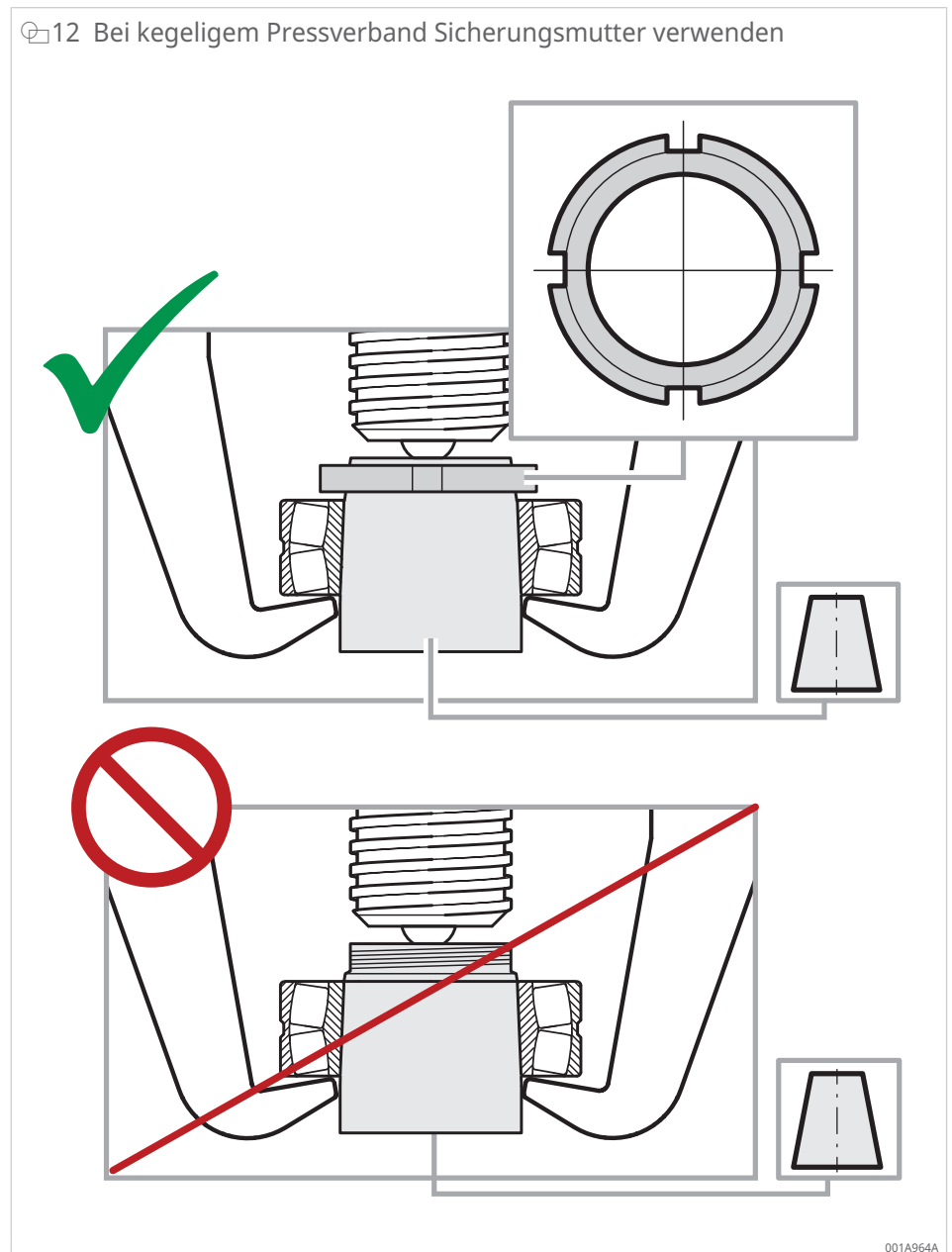


001D020D

10. Bei einem Abstand zwischen dem Zentrierstück und der Wellenstirn, den Kolben durch Betätigen des Pumpenhebels so lange ausfahren, bis das Zentrierstück die Wellenstirn berührt. Bei Bedarf Adapterstücke zwischen Arme und Abziehklaue einsetzen

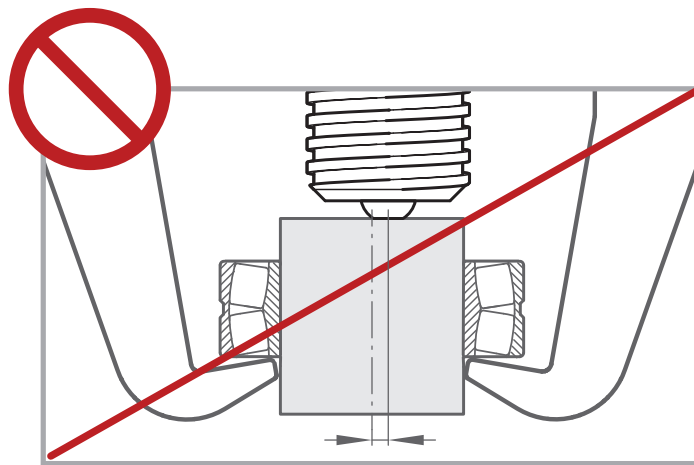
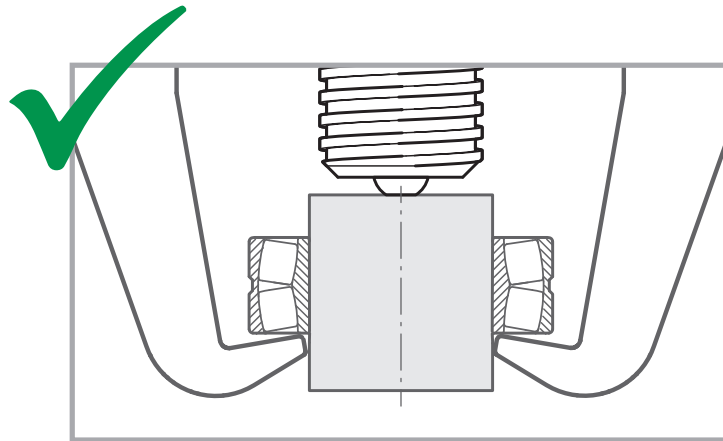
11. Bei kegeligem Pressverband Sicherungsmutter verwenden.

12 Bei kegeligem Pressverband Sicherungsmutter verwenden



12. Kontrollieren, ob die Arme an allen 3 Punkten am Bauteil fest anliegen.
13. Kontrollieren, ob alle Arme den gleichen Abstand zur Zylinderachse besitzen.
14. Muttern der Arme handfest festziehen.
15. Abzieher in einer Linie mit der Symmetrieachse des Bauteils ausrichten.

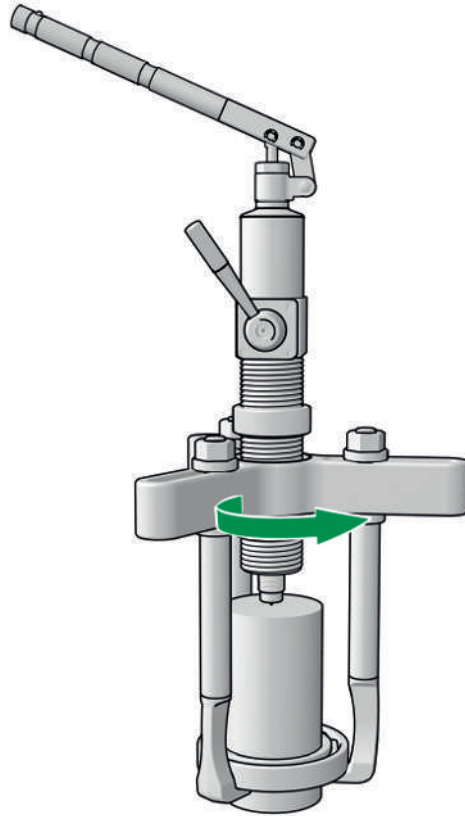
☞ 13 Symmetrieachsen ausrichten



001B0F3F

16. Untere Rändelmutter gegen Uhrzeigersinn drehen und festziehen.
> Hydraulikzylinder ist in der Traverse fixiert.

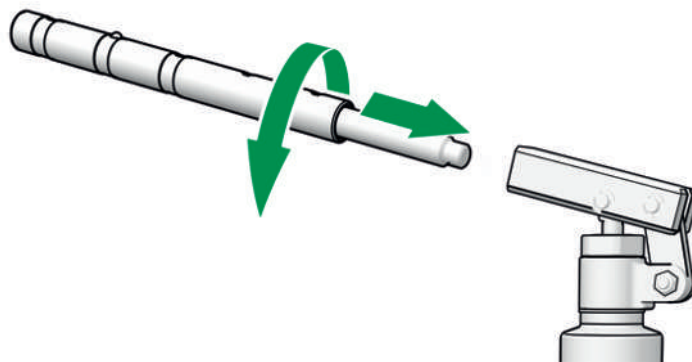
🔗 14 Untere Rändelmutter festziehen



001D022D

- 17. Muttern der Arme festziehen.
- 18. Ggf. Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle anbringen.
- 19. Pumpenhebel montieren.

🔗 15 Pumpenhebel montieren



001D012C

⚠️ WARNUNG

Schlagartiges Lösen von Pressverband

Lebensgefahr durch schlagartiges Lösen von kegeligem Pressverband

- Sicherungsmutter verwenden



⚠️ WARNUNG

Umherfliegende Bauteile

Lebensgefahr durch umherfliegende Bauteile

- Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle verwenden

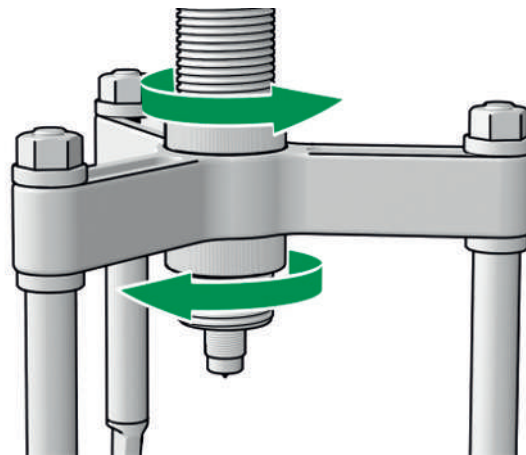


20. Abzieher mit einer Hand halten und Pumpenhebel betätigen um Bauteil abzuziehen.
 - › Bauteil ist abgezogen.
21. Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle entfernen.
22. Umschaltventil auf [R/PULL] stellen.
23. Pumpenhebel betätigen und Kolben komplett in Hydraulikzylinder zurückfahren.
24. Pumpenhebel demontieren.

8.3 Verwendung als Innenabzieher

- !** Verwendung als Innenabzieher für komplette Lager kann zu Beschädigungen am Lager führen. Demontiertes Lager ist nicht wiederverwendbar.
- ✓ Abzieher ist für die Abmessungen des Bauteils geeignet.
 - ✓ Die Arme des Außenabziehers fungieren als Stützen.
 - ✓ Zum Anheben des Geräts Kran und geeignetes Hebwerkzeug verwenden.
1. Oberere Rändelmutter gegen den Uhrzeigersinn lösen und nach oben drehen.
 2. Untere Rändelmutter im Uhrzeigersinn lösen und nach unten drehen.
 - › Hydraulikzylinder kann sich in der Traverse bewegen.

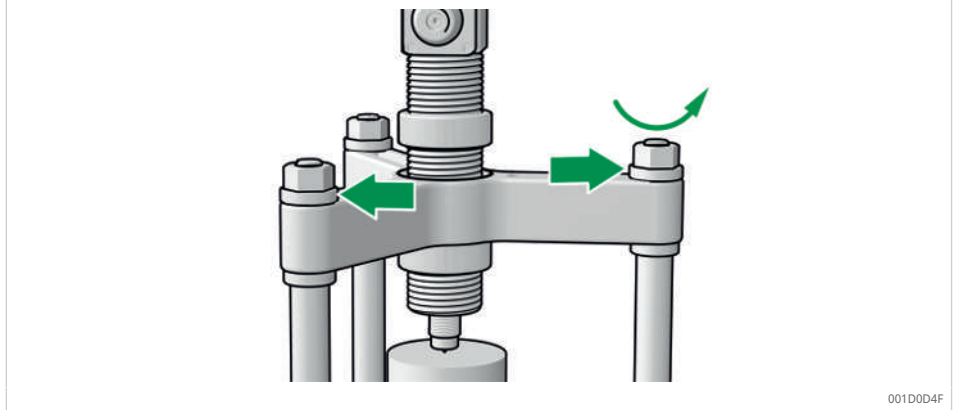
⊕16 Rändelmuttern lösen



001D0D1F

3. Mutter der Arme lösen.
4. Arme nach außen schieben.

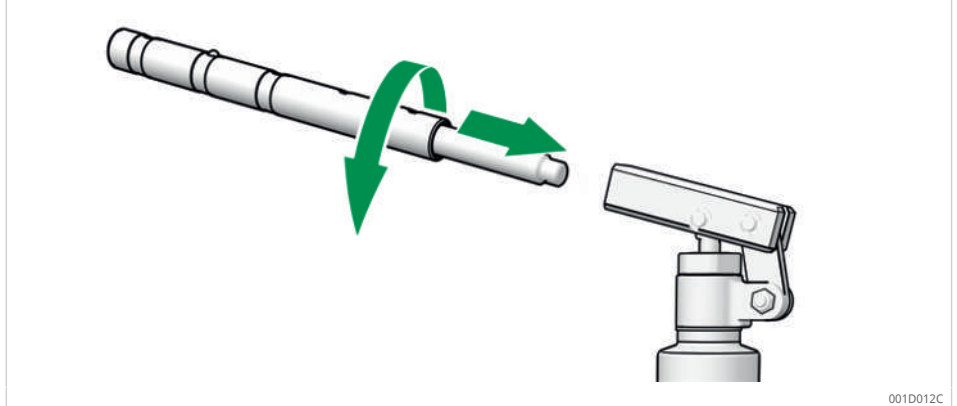
☞ 17 Muttern lösen und Arme nach außen schieben



001D0D4F

5. Umschaltventil auf [A/PUSH] stellen.
6. Pumpenhebel montieren.

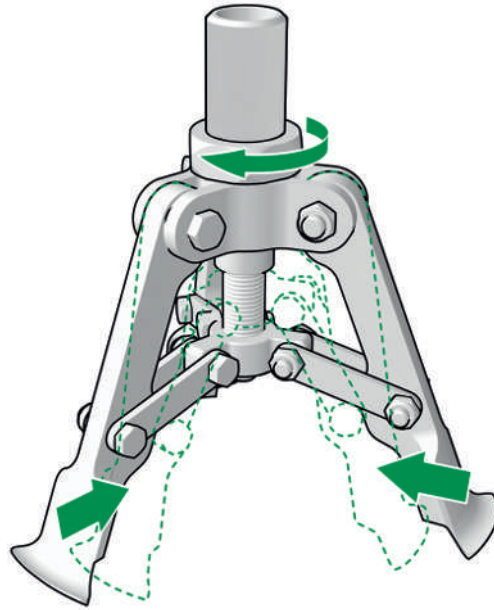
☞ 18 Pumpenhebel montieren



001D012C

7. Pumpenhebel betätigen und Kolben maximal ausfahren bis Hebelkraft leicht ansteigt.
8. Sechskantmutter des Innenabziehers im Uhrzeigersinn drehen.
 - › Arme des Innenabziehers ziehen sich zusammen.

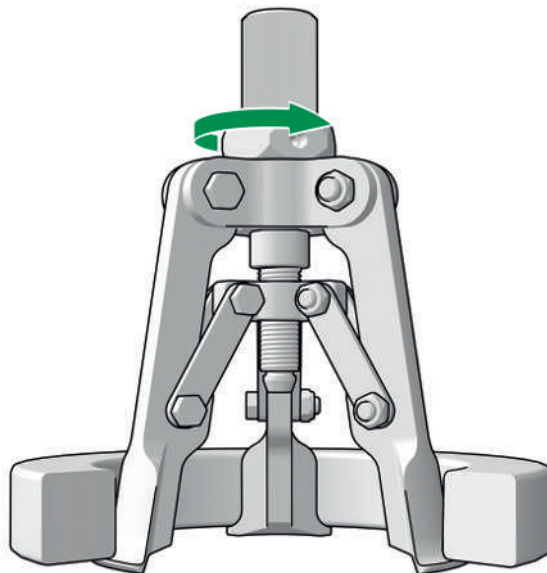
☞ 19 Arme des Innenabziehers zusammenziehen



001D015C

9. Innenabzieher im zu demontierenden Werkstück anbringen.
10. Sechskantmutter des Innenabziehers gegen Uhrzeigersinn drehen.
 - › Arme des Innenabziehers spreizen sich nach außen.
11. Arme des Innenabziehers so weit wie möglich hinter dem Werkstück platzieren.

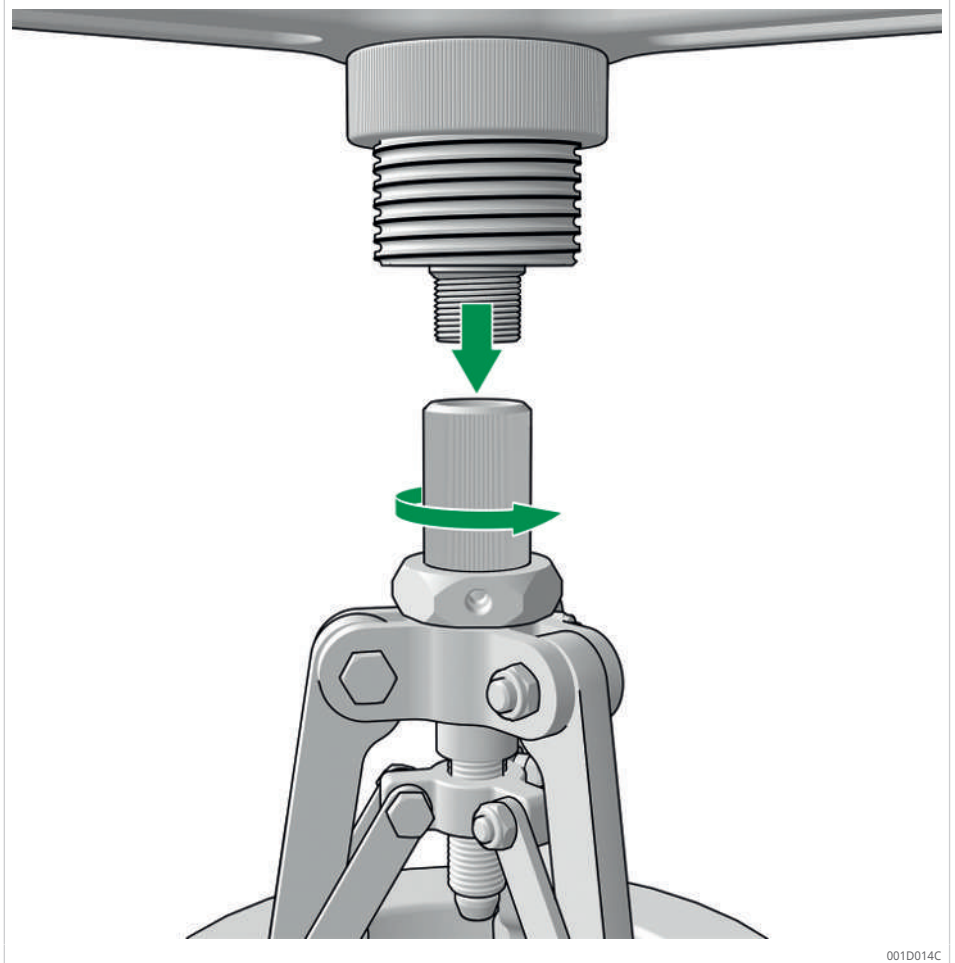
☞ 20 Innenabzieher in Werkstück bringen und Arme spreizen



001D023D

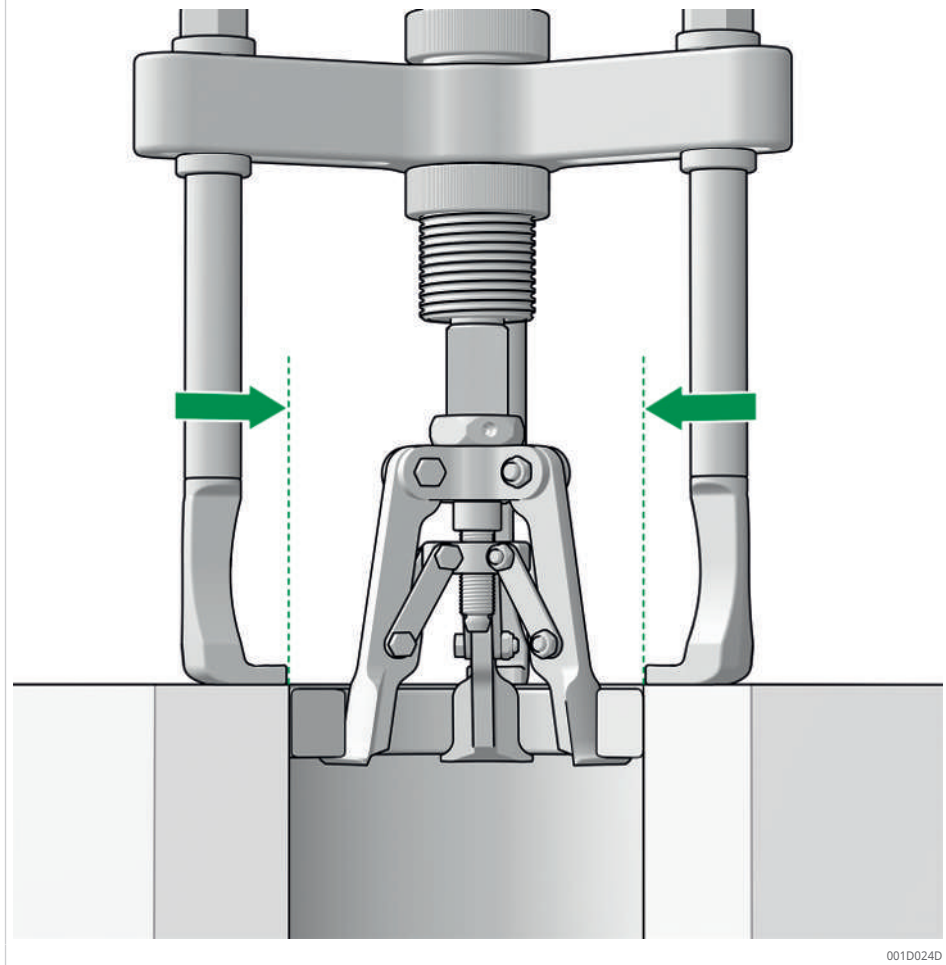
12. Innenabzieher durch Rändelmutter auf dem Kolben des Außenabziehers aufschrauben. Ggf. Adapterstück zwischen Innenabzieher und Kolben einschrauben.

21 Innenabzieher auf Kolben aufschrauben



13. Arme mit Abziehklaue nach innen am Bauteil platzieren.

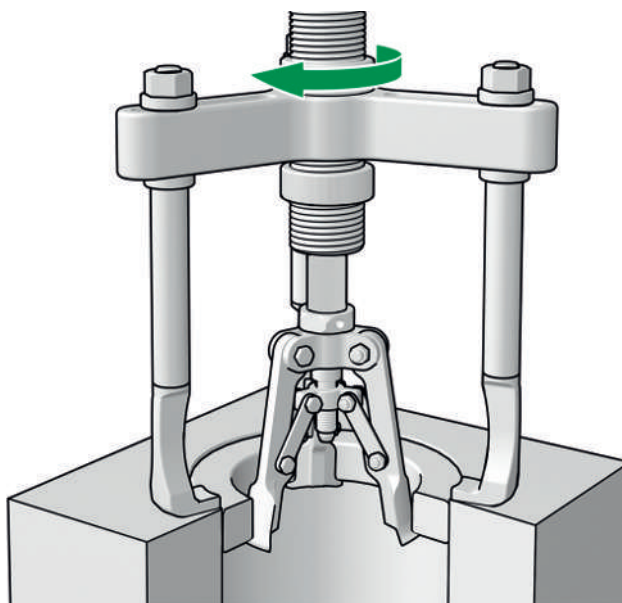
☞ 22 Arme mit Abziehklauen nach innen am Bauteil platzieren



001D024D

14. Kontrollieren, ob alle Arme den gleichen Abstand zur Zylinderachse besitzen.
15. Kontrollieren, ob Arme des Innenabziehers an allen 3 Punkten am Bauteil fest anliegen.
16. Muttern der Arme handfest festziehen.
17. Abzieher in einer Linie mit der Symmetrieachse des Bauteils ausrichten.
18. Hydraulikzylinder in der Traverse verschieben, bis Arme auf dem Gehäuse aufliegen und die Arme des Innenabziehers hinter dem Bauteil anliegen.
19. Obere Rändelmutter im Uhrzeigersinn drehen und festziehen.
 - › Hydraulikzylinder ist in der Traverse fixiert.

23 Obere Rändelmutter festziehen



001DOCF

20. Muttern der Arme festziehen.
21. Umschaltventil auf [R/PULL] stellen.
22. Ggf. Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle anbringen.

! WARNUNG



Umherfliegende Bauteile

Lebensgefahr durch umherfliegende Bauteile

- Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle verwenden

23. Abzieher mit einer Hand halten und Pumpenhebel betätigen um Bauteil abziehen.
- Bauteil ist abgezogen.
24. Sicherheitsnetz oder Sicherheitshülle entfernen.
25. Innenabzieher durch Drehen der Rändelmutter demontieren. Ggf. Adapterstück entfernen.
26. Pumpenhebel betätigen und Kolben komplett in Hydraulikzylinder zurückfahren.
27. Pumpenhebel demontieren.

9 Behebung von Störungen

3 Störung

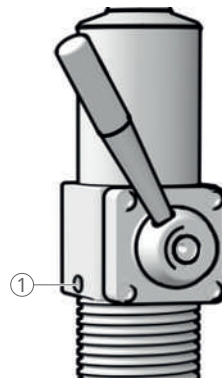
Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Kolben fährt nicht aus	Zu wenig Öl	Öl nachfüllen.
	Ventil oder integrierte Pumpe defekt	Außenabzieher zur Revision zurück an Lieferanten senden.
	Dichtung verschlissen	Außenabzieher zur Revision zurück an Lieferanten senden.
Kolben fährt nicht ein	Kolben schief	Hydraulikzylinder ist defekt. Abzieher entsorgen.
Austritt von Öl auf der Vorderseite des Hydraulikzylinders	Dichtung am Hydraulikzylinder ist undicht	Abzieher zur Revision zurück an Lieferanten senden.

10 Wartung

- Gerät nach jedem Gebrauch mit einem Tuch und einem leicht entfettendem Mittel reinigen.

10.1 Öl nachfüllen

🔗 24 Füllstutzen zum Öl nachfüllen



001D0D9F

1 Füllstutzen

- ✓ Hydrauliköl PUMP.HYDOIL-LPS78-1L verwenden.
- 1. Hydraulikzylinder horizontal in Schraubstock einspannen. Der Füllstutzen zeigt dabei nach oben.
- 2. Umschaltventil auf [R/PULL] stellen.
- 3. Pumpenhebel betätigen und Kolben in Hydraulikzylinder zurückfahren.
- 4. Schraube des Füllstutzens mit Innensechskantschlüssel aufdrehen.
- 5. Öl nachfüllen bis Unterkante der Bohrung erreicht ist.
- 6. Schraube in Füllstutzen einschrauben und mit Innensechskantschlüssel festziehen.
- 7. Kolben mehrfach einfahren und ausfahren solange bis Kolben gleichmäßig ausfährt ►13|8.1.

11 Außerbetriebnahme

- ✓ Koffer aus Lieferumfang verwenden.
- ✓ Zum Anheben des Geräts Kran und geeignetes Hebwerkzeug verwenden.
- 1. Kolben komplett in Hydraulikzylinder einfahren ►13|8.1.
- 2. Abziehklaue von Armen demontieren und im Koffer einschrauben.
- 3. Adapter im Koffer einschrauben.
- 4. Pumpenhebel im Koffer einschrauben.
- 5. Mutter der Befestigungsstange lösen und heraus-schrauben.
- 6. Einheit aus Hydraulikzylinder, Traverse und Arme im Koffer positionieren. Dabei den Hydraulikzylinder im Rohr positionieren und Befestigungsstange durch die Traverse führen.
- 7. Mutter der Befestigungsstange anschrauben und festziehen.
- 8. Innenabzieher transportsicher verpacken und in Koffer legen.

12 Entsorgung

1. Gerät außer Betrieb nehmen.
2. Gerät entsprechend der lokal gültigen Vorschriften entsorgen.

13 Technische Daten

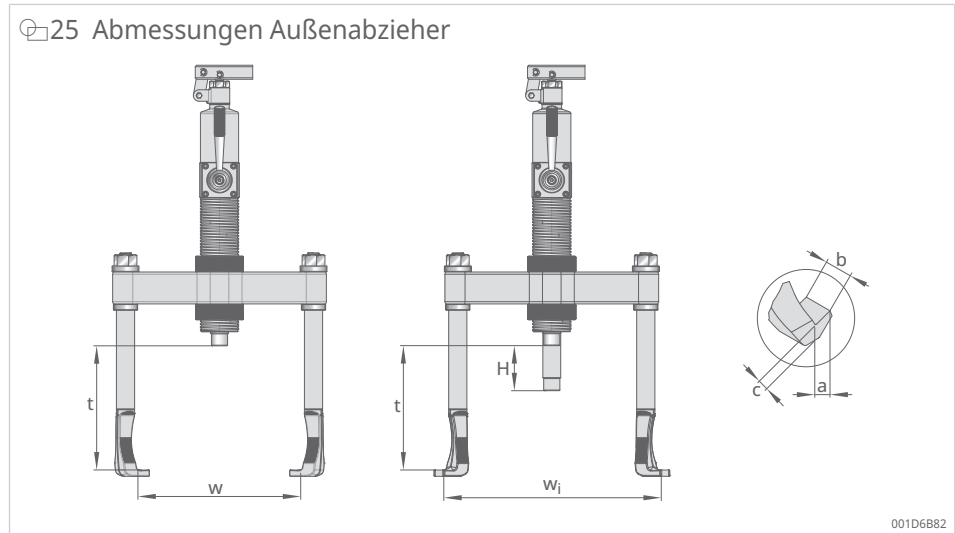
4 Verfügbare Modelle

Modell	Bestellbezeichnung	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
HPP-12T/8T-3-ARM	305061488-0000-10	794250

¹⁾ Bestellung über Schaeffler Technologies AG & Co. KG

²⁾ Bestellung über Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

25 Abmessungen Außenabzieher



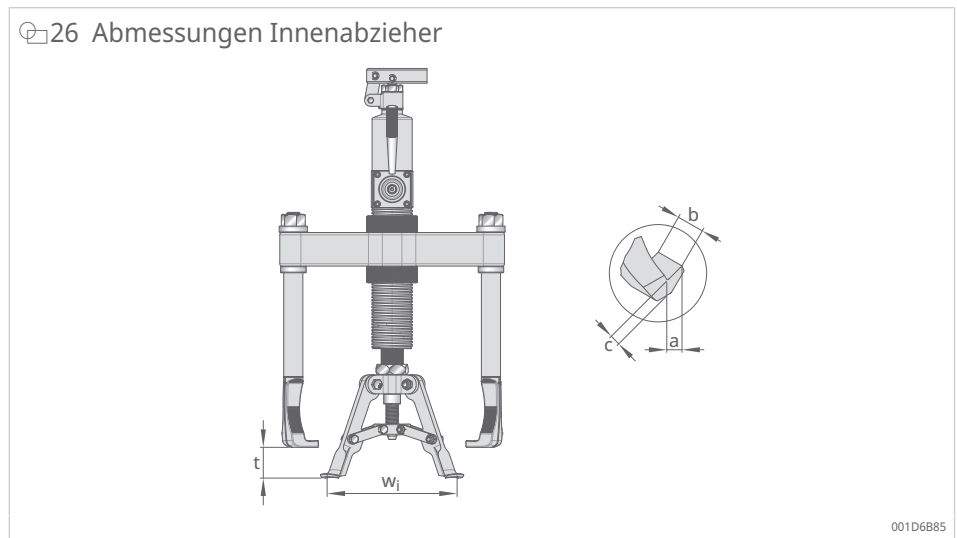
5 Abmessungen Außenabzieher

F _p	m	w		w _i		t		a	b	c	H
		min.	max.	min.	max.	min.	max. ³⁾				
kN	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
118	36	85	300	160	380	180	260	20	30	10	83,5

³⁾ mit Adapter

F _p	kN	Abziehungskraft
H	mm	Hub
m	kg	Masse
t	mm	Spanntiefe
w	mm	Spannweite

26 Abmessungen Innenabzieher



001D6B85

6 Abmessungen Innenabzieher

F _P	m	w _i		t ⁴⁾		a	b	c	H
		min.	max.	min.	max.			min.	
kN	kg	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
78	2,5	135	220	160	180	9	51	4	83,5

4) Abhängig von der Spannweite

F _P	kN	Abziehungskraft
H	mm	Hub
m	kg	Masse
t	mm	Spanntiefe
w	mm	Spannweite

13.1 Umgebungsbedingungen

Gerät nur unter folgenden Umgebungsbedingungen betreiben.

7 Umgebungsbedingungen

Bezeichnung	Wert
Umgebungstemperatur	0 °C ... +50 °C
Luftfeuchtigkeit	5 % ... 80 %, nicht kondensierend
Betriebsort	<ul style="list-style-type: none"> • saubere Umgebung • ebener und stabiler Untergrund • in geschlossenen Räumen sowie Außenbereich

13.2 CE Konformitätserklärung

CE Konformitätserklärung

Name des Herstellers: Schaeffler Smart Maintenance Tools BV
Adresse des Herstellers: Schorsweg 15, 8171 ME Vaassen, NL
www.schaeffler-smart-maintenance-tools.com

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers oder seines Vertreters ausgestellt.

Marke: BETEX
Produktbezeichnung: Hydraulische Abzieher
Produktname/Typ: • HPP 12T/8T-3-ARM
Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entsprechen: • Machine Directive 2006/42/EC
Angewandte harmonisierte Normen: • EN-ISO 12100:2010
• EN-ISO 4413:2010

H. van Essen
Managing Director
Schaeffler Smart Maintenance Tools BV



Ort, Datum:
Vaassen, 10-11-2025



14 Ersatzteile

8 Ersatzteile

Beschreibung	Bestellbezeichnung	
	Schaeffler Technologies ¹⁾	SMT ²⁾
Hydraulikzylinder mit Pumpenhebel	HPP-12T/8T.CYLINDER	794009
Service Kit für Hydraulikzylinder	HPP-12T/8T.CYLINDER-KIT	7942008
Armset	HPP-12T/8T.JAW	7942015
Zentrierstück	HP.SHAFT-PROTECTOR-D25	799101
Adapter	HPP.ADAPTER-D28,5/L80	7942006
Innenabzieher	HPP-12T/8T.INNER-PULLER	7942004
Koffer	HPP-12T/8T.CASE	7942014

¹⁾ Bestellung über Schaeffler Technologies AG & Co. KG

²⁾ Bestellung über Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

14.1 Service

Schaeffler Serviceportal:

<https://www.schaeffler.de/std/21F3>

Service Smart Maintenance Tools:

Service.smt@schaeffler.com

Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

Schorsweg 15

8171 ME Vaassen

Niederlande

Tel.: +31 578 668 000

www.schaeffler-smart-maintenance-tools.com

info.smt@schaeffler.com

Alle Angaben wurden von uns sorgfältig erstellt und geprüft, jedoch können wir keine vollständige Fehlerfreiheit garantieren. Korrekturen bleiben vorbehalten. Bitte prüfen Sie daher stets, ob aktuellere Informationen oder Änderungshinweise verfügbar sind. Diese Publikation ersetzt alle abweichenden Angaben aus älteren Publikationen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

© Schaeffler Smart Maintenance Tools B.V.

BA 111 / 01 / de-DE / 2026-05